

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN BYTTEBIER HOUT NV

1. Al onze verkopen worden uitsluitend, behoudens uitdrukkelijk door ons aanvaard andersluidend beding, beheerst door onze algemene verkoopsvoorwaarden. Deze voorwaarden maken integraal deel uit van de overeenkomst.
2. Deze algemene verkoopsvoorwaarden worden verondersteld gekend te zijn door de koper: de ontstentenis van enige reactie op het moment van de allereerste kennisname zal de tegenstelbaarheid teweegbrengen en dit ook voor de navolgende overeenkomsten.
3. Ieder aanbod geschiedt behoudens verkoop zonder enige verbintenis.
4. De goederen blijven eigendom van de verkoper tot op het ogenblik van algehele betaling ervan door de koper. Het risico op de goederen wordt aan de koper overgedragen vanaf de totstandkoming van de overeenkomsten. Goederen reizen op risico van de bestemming, zelfs indien ze franco verzonden worden. De gedane voorschotten zullen behouden blijven door de verkoper teneinde eventuele verliezen op voortverkoop te dekken.
5. De facturen zijn betaalbaar te Lier, contant en zonder korting behoudens andersluidende schriftelijke vermelding door de verkoper. Het trekken van wissels op de koper doet hieraan geen afbreuk.
6. In geval van laattijdige betaling zal er van rechtswege en zonder ingebrekestelling een verwijlinterest van 1% per maand vanaf de datum van de vervaldag aangerekend worden op het totaalbedrag van de eisbaar geworden schuldvordering. Daarenboven zal er een bedrag van 15% op de eisbaar geworden schuldvordering met een minimum van 50 EUR en dit van rechtswege en zonder ingebrekestelling, onherleidbaar ten titel van forfaitaire vergoeding aangerekend worden.
7. In geval van achterstallige betaling behoudt de verkoper zich het recht voor, zonder dagvaarding, zijn prestaties op te heffen, ongeacht of deze voortvloeien uit het huidige dan wel uit voorgaande of latere contracten, en deze pas te hervatten, behoudens andere bepaling, vanaf de regularisatie van de betaling. Iedere achterstallige betaling vanwege de klant, zelfs gedeeltelijk, laat ons toe bij rechte, en automatisch het contract nietig te verklaren. De kennisgeving van deze nietigverklaring kan via elke gerechtelijke weg geschieden. Verwijlinteresten evenals forfaitaire vergoeding blijven verschuldigd.
8. Elke betwisting uitgaande van de koper betreffende kwaliteit of hoeveelheid zal enkel in aanmerking worden genomen indien ze schriftelijk en binnen 48 uren na de levering wordt gedaan. De niet-overeenstemming met het aantal stukken dient op het ogenblik van de levering vermeld te worden. Bij bewerking van de goederen door de klant, verliest hij elk recht op vergoeding. Uitgesorteerde goederen worden nooit terug genomen.
9. Behoudens uitdrukkelijk andersluidend beding, worden de leveringstermijnen ten zuiveren indicatieve titel vermeld en verbinden ons niet. Vertraging in de levering kan onder geen enkel beding aanleiding geven tot annulering van de bestelling. Goederen worden steeds verkocht onder voorbehoud van verschepping en definitieve goedkeuring van onze afluaders.
10. Om kennis te nemen van eventuele betwistingen zijn de rechtbanken van het arrondissement Mechelen uitsluitend bevoegd.
11. De originele tekst is opgemaakt in het Nederlands.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE BYTTEBIER BOIS SA

1. Toute les ventes ne sont gérées que par ces conditions générales, sauf stipulation contraire conclu en commun accord. Ces conditions font parties intégrantes du contrat.
2. Ces conditions générales de vente sont censées être connues par l'acheteur : Par défaut de réaction au moment de la première prise de connaissance, elles lui seront opposables et cela également pour tout convention ultérieure.
3. Toute offre s'entend sauf vente sans engagement.
4. Le vendeur se réserve le droit de la propriété des marchandises jusqu'au paiement intégral. Toutefois, les risques seront à charge de l'acheteur dès l'accomplissement d' accords. Les risques du transport des marchandises, même expédiées franco seront supportés par l'acheteur.
Le vendeur se préserve le droit de conserver les acomptes pour couvrir les pertes éventuelles à la revente.
5. Les factures sont payables à Lier , au comptant et sans escompte sauf stipulation contraire écrite par les vendeurs. Les vendeurs ne renoncent pas à ce droit en faisant traite sur l'acheteur.
6. En cas de retard de paiement, il sera dû de plein droit et sans mise en demeure, un intérêt de retard de 1% par mois, à partir de la date de l'échéance, calculé sur l'intégralité de la créance exigible à ce moment. En outre, il sera dû à titre d'indemnité forfaitaire et irréductible, un montant égal à 15% de ce même montant avec un minimum de 50 EUR de plein droit en sans mise en demeure
7. En cas de retard de paiement, le vendeur se réserve le droit, sans mise en demeure, de suspendre ses prestations telles qu'elles dérivent du présent contrat ou de contrats antérieurs ou postérieurs, et de ne les reprendre, sauf avis contraire, qu' à partir de la satisfaction du paiement.
Tout défaut de paiement du client, même partiel, à l'échéance, nous autorise de plein droit et sans mise en demeure à résilier le contrat. La notification de la résiliation se fera par toute voie de droit. En dépit de la résiliation de la vente, les intérêts moratoire prévus ainsi que l'indemnité forfaitaire nous sont dus.
8. Pour qu'elle soit prise en considération, toute réclamation qualitative ou quantitative de la part de l'acheteur doit être formulée par écrit dans les 48 heures de la livraison. La non-conformité du nombre de pièces doit être signalée au moment de la livraison. Tout façonnage ou mise en œuvre de marchandises par le client, lui enlève tout droit de réclamation. Marchandises triés ne sont jamais repris.
9. Les délais de fourniture renseignés y sont à titre d'information et n'engagent pas la responsabilité du vendeur sauf stipulation contraire de commun accord. Un retard dans la livraison ne peut, en aucun cas, donner lieu à l'annulation de la commande.
Toutes les marchandises sont vendues sous réserve de l'expédition et l'approbation finale de notre chargeur.
10. En cas de litige judiciaire, quel qu'en soit l'objet, sera pour seul compétent les tribunaux de l'arrondissement de Malines.
11. Le texte original a été rédigé en néerlandais.